



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединённых Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة



المجلس

الدورة التاسعة والسبعون بعد المائة

روما، 1-5 ديسمبر/كانون الأول 2025

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة الحادية والأربعين بعد المائة للجنة البرنامج والدورة السادسة بعد المائتين للجنة المالية (روما، 3 و5 و7 نوفمبر/تشرين الثاني 2025)

الموجز

إنّ الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية في تقريره يلفت عناية المجلس لغرض البحث والمصادقة إلى التوصيات بشأن: التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2026-2027؛ وعملية تشخيص الإصلاحات الممكنة - [المرجع القرار 2025/3] - معلومات محدّثة؛ والمعلومات المحدّثة عن تعاون منظمة الأغذية والزراعة مع الكيانات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة؛ والتقرير السنوي عن سياسات وعمليات وإجراءات المنظمة للوقاية من التحرش والتحرّش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين.

الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

إنّ المجلس مدعو إلى المصادقة على توصيات الاجتماع المشترك بشأن ما يلي:

- (أ) التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2026-2027؛
- (ب) وعملية تشخيص الإصلاحات الممكنة - [المرجع القرار 2025/3] - معلومات محدّثة؛
- (ج) والمعلومات المحدّثة عن تعاون منظمة الأغذية والزراعة مع الكيانات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة؛
- (د) والتقرير السنوي عن سياسات وعمليات وإجراءات المنظمة للوقاية من التحرش والتحرّش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

Jiani Tian السيدة

أمينة لجنة البرنامج

الهاتف: +39 06570 53007

البريد الإلكتروني: Jiani.Tian@fao.org

أولاً - المقدمة

- 1- عرض الاجتماع المشترك تقريره على المجلس.
- 2- وقد حضر الاجتماع، إلى جانب الرئيس، السيد Maarten de Groot (كندا)، والسيد Jujjavarapu Balaji (الهند)، رئيس لجنة البرنامج، ممثلو الأعضاء التالية أسماؤهم:

السيدة Emma Hatcher (أستراليا)	السيد Michel Lévêque (فرنسا)
السيد Heiner Thofern (ألمانيا)	السيدة Qamer Hameed (كندا)
السيد Khalid Mehboob (باكستان)	السيد Bienvenu Ntsouanva (الكونغو)
سعادة السيدة Carla Barroso Carneiro (البرازيل)	السيد نايف الدوسري (الكويت)
السيد Tomás Duncan Jurado (بنما) ¹	السيد Lebeko Victor Sello (ليسوتو)
السيدة Ada Francisca Hernández Rivera (الجمهورية الدومينيكية)	السيدة Emelia Ling Imm Tay (ماليزيا)
السيدة Jacqueline Boniface Mbuya (المكسيك)	السيد José Luis Delgado Crespo
(جمهورية تنزانيا المتحدة)	السيد Christopher Mace (المملكة المتحدة)
سعادة السيدة Nosipho Nausca-Jean Jezile (جنوب أفريقيا) ²	لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)
سعادة السيدة Krisztina Bende (سويسرا)	السيدة Jenny Reid (نيوزيلندا)
السيد ZHANG Lubiao (الصين) ³	السيد Scott Turner (الولايات المتحدة الأمريكية) ⁴
السيد هزار الدلوي (العراق)	السيد Shindo Mitsuaki (اليابان)
- 3- ولم يكن الأردن ممثلاً في هذه الدورة.
- 4- وتوجه الاجتماع المشترك بالشكر إلى المدير العام على البيان الشامل الذي ألقاه وأعرب عن تقديره لقيادته للمنظمة.

¹ جرى تعيين السيد Tomás Duncan Jurado ليحل محل سعادة السفير Ambassador Francisco J. Ameglio لما تبقى من فترة الولاية كعضو في لجنة البرنامج.

² جرى تعيين السيدة Jemina Kokotsi Moeng لتحل محل سعادة السيدة Nosipho Nausca-Jean Jezile.

³ جرى تعيين السيدة CHENG Jingsi لتحل محل السيد ZHANG Lubiao خلال جزء من الدورة.

⁴ جرى تعيين السيد Christopher Tatum ليحل محل السيد Scott Turner خلال جزء من الدورة.

ثانيًا - اعتماد جدول الأعمال المؤقت

5- أشار الاجتماع المشترك إلى أنه سيجري تناول البندين 4 و5 من جدول الأعمال عن طريق إجراءات المراسلات الخطية، واعتمد جدول الأعمال.

ثالثًا - التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2026-2027

6- إن الاجتماع المشترك:

- (أ) استعرض الوثيقة بعنوان التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2026-2027؛
- (ب) وذكّر بأن المؤتمر قد وافق على مستوى الميزانية البالغ 1 007.9 ملايين دولار أمريكي في برنامج العمل والميزانية للفترة 2026-2027؛
- (ج) وأيد النهج المتبع للتوصل إلى التخفيض المطلوب في الميزانية من خلال تحقيق وفورات في التكاليف قدرها 18.8 ملايين دولار أمريكي، منها مبلغ 13.8 ملايين دولار أمريكي مطلوب للوفاء بمستوى الميزانية الذي وافق عليه المؤتمر، ومبلغ إضافي قدره 5.0 ملايين دولار أمريكي لإعادة تخصيصه لمجالات ذات أولوية قصوى، ورحّب بالمعلومات المحدثة عن الجهود التي تبذلها المنظمة لتحقيق الزيادة في الكفاءة؛
- (د) ووافق على زيادة المخصصات للمجالات ذات الأولوية القصوى بمبلغ مليوني (2) دولار أمريكي لبرنامج التعاون التقني ومبلغ مليون (1) دولار أمريكي للوقاية من الأمراض الحيوانية العابرة للحدود؛
- (هـ) وأوصى المنظمة باستكشاف مصادر تمويل بديلة لتغطية تكاليف تحديث البنية التحتية الرأسمالية الحيوية للمقر الرئيسي البالغة مليوني (2) دولار أمريكي، وأوصى كذلك بإعادة تخصيص هذه الموارد للوقاية من الأمراض الحيوانية العابرة للحدود (مليون (1) دولار أمريكي)، وأوصى بإعادة تخصيص المبلغ المتبقي البالغ مليون (1) دولار أمريكي للمجالات ذات الأولوية القصوى التالية: البيانات والإحصاءات، والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والدستور الغذائي؛
- (و) وذكّر بالمجالات التي قرّر مؤتمر المنظمة إلغاء التركيز عليها (الوثيقة C 2025/REP، ولا سيما في الفقرة 61(ح)) وطلب من الإدارة مواصلة استكشاف سبل تحقيق وفورات وزيادة الكفاءة في تلك المجالات التي تقرّر إلغاء التركيز عليها، وإعادة تخصيصها للمجالات ذات الأولوية الاستراتيجية، خاصة البيانات والإحصاءات، والأمراض الحيوانية العابرة للحدود؛
- (ز) وأعرب عن تقديره لكون الدستور الغذائي، والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والبيانات والإحصاءات، ووظائف الرقابة والمساءلة، فضلاً عن شبكة المكاتب القطرية، قد استثنت من التخفيضات، على نحو ما طلبه المؤتمر في دورته الرابعة والأربعين؛
- (ح) وأخذ علمًا بالتقديرات المحدثة للموارد من خارج الميزانية وطلب من المنظمة إبقاء الأعضاء على بينة من أي تعديلات أخرى؛
- (ط) وأوصى، في ظلّ هذه الملاحظات، بأن ينظر المجلس في دورته التاسعة والسبعين بعد المائة في الوثيقة بعنوان التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2026-2027.

رابعاً- عملية تشخيص الإصلاحات الممكنة - [المرجع القرار 2025/3] - معلومات محدّثة

7- إنّ الاجتماع المشترك:

- (أ) أقرّ بالتقدّم المحرز في تنفيذ عملية تشخيص الإصلاحات الممكنة التي أجراها مكتب التقييم، عملاً بقرار المؤتمر 2025/3؛
- (ب) وأقرّ بأهمية العملية باعتبارها خطوة حاسمة نحو توحيد الأدلة من مصادر متعددة لتوجيه المداولات التي يقودها الأعضاء بشأن مجالات التحسين الممكنة على مستوى المنظمة؛
- (ج) وأعرب عن تقديره للنهج التعاوني الذي اعتمدته مكتب التقييم والرئيس المستقل للمجلس ولمشاركة الأعضاء وموظفي المنظمة في المشاورات، وتطلّع إلى إجراء مزيد من المناقشات غير الرسمية؛
- (د) وأوصى بتقديم التقرير التشخيص النهائي في الوقت المناسب لكي ينظر فيه المجلس في دورته التاسعة والسبعين بعد المائة، وللاسترشاد به في مجموعات العمل المخصصة المفتوحة العضوية التي يقودها الأعضاء، والتي سترفع تقاريرها النهائية وتوصياتها إلى المجلس في دورته الحادية والثمانين بعد المائة في عام 2026.

خامساً- معلومات محدّثة عن تعاون منظمة الأغذية والزراعة مع الكيانات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة

8- إنّ الاجتماع المشترك:

- (أ) رحّب بالمعلومات المحدّثة عن تعاون منظمة الأغذية والزراعة مع الكيانات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة وسلّم بتعزيز شراكات المنظمة على الصّعد العالمية والإقليمية والقطرية من أجل النهوض بتحويل النظم الزراعية والغذائية باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من الدعم الجماعي الذي تقدّمه الأمم المتحدة للأعضاء، بما يتماشى مع أحدث تقرير للاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل أربع سنوات؛
- (ب) وأقرّ بالخبرة الفنية التي تتمتع بها المنظمة وبدورها المعياري وشبكاتها اللامركزية، وأشاد بانخراط المنظمة المتزايد في البرامج المشتركة والمبادرات المشتركة بين الوكالات التي تعزّز الاتّساق والنتائج الملموسة، وطلب من المنظمة مواصلة جهودها الرامية إلى توطيد أواصر التعاون مع المستقيين المقيمين و فرق الأمم المتحدة القطرية والوكالات التي توجد مقارها في روما من أجل تعظيم أثر تحويل النظم الزراعية والغذائية على نطاق المنظومة ككلّ عبر الأقاليم كافة؛
- (ج) وطلب من المنظمة مواصلة مواءمة المسؤوليات المتعلقة بالأمن الغذائي وتحديدتها مع سائر الوكالات التي توجد مقارها في روما، من خلال السعي إلى تحقيق التكامل والتآزر وتجنّب الازدواجية في العمل من أجل تحقيق قدر أكبر من الكفاءة والقدرة على التنبؤ والنتائج على نطاق واسع؛
- (د) وطلب موافاته بمعلومات محدّثة عن مساهمة المنظمة في مبادرة "الأمم المتحدة 80" وإعادة هيكلة العمل الإنساني وتأثيرهما المحتمل على المنظمة وعملها، على أن تُقدّم هذه المعلومات في الاجتماع المشترك المقبل؛

(هـ) وأخذ علمًا بالتحديات المتعلقة بعدم التكافؤ في الوصول إلى التمويل المشترك، والقدرات المحدودة على المستوى القطري، والمساءلة الجزئية، وشجّع المنظمة على توسيع نطاق المبادرات المشتركة التحويلية للأمم المتحدة من خلال التمويل الجماعي، بموازاة تعميق الشراكات مع المؤسسات المالية الدولية وبنوك التنمية الإقليمية والمنظمات الإقليمية والقطاع الخاص للاستفادة من موارد إضافية، مع مراعاة استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة لإشراك القطاع الخاص للفترة 2026-2030 التي لم تصدر بعد وتشجيع الوصول العادل لجميع الأعضاء إلى آليات التمويل المشترك؛

(و) وأوصى المنظمة بأن تواصل تحديد الفرص المتاحة لتحقيق وفورات في التكاليف وتعزيز الكفاءة وتعبئة الموارد والبرمجة المتكاملة استنادًا إلى ركائز الأمم المتحدة في مجالات العمل الإنساني والتنمية وبناء السلام، بموازاة الحفاظ على تكامل عملها الفني وريادتها في المجالات الواقعة ضمن نطاق ولايتها الأساسية، مع الحرص على أن يساهم التعاون في المستقبل في التنفيذ المتسق والموجه نحو النتائج، دعمًا للأولويات الوطنية والإقليمية.

سادسًا - التقرير السنوي عن سياسات وعمليات وإجراءات المنظمة للوقاية من التحرش والتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين

9- إن الاجتماع المشترك:

(أ) رَحَّبَ بالمعلومات المحدثة الشاملة المتاحة ضمن التقرير السنوي عن سياسات وعمليات وإجراءات المنظمة للوقاية من التحرش والتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين، بما في ذلك التقدم المحرز في مجالات الحوكمة والسياسات والوقاية والإبلاغ والتحقيقات والمساءلة؛

(ب) وسلّم بالتزام المنظمة المستمر بتعزيز ثقافة مبنية على الاحترام وشاملة وأخلاقية في مكان العمل، تسترشد بنهج يركّز على الضحايا/الناجين ونوّه بالجهود التي تبذلها المنظمة من أجل المواءمة مع المبادرات على نطاق منظومة الأمم المتحدة، وتعزيز قدراتها الداخلية، وتوطيد التعاون بين الوكالات؛

(ج) وأوصى بمواصلة تعزيز سلامة البيانات وشفافيتها ودقتها التحليلية في الدراسات الاستقصائية الخاصة بالموظفين والتقارير ذات الصلة، ورَحَّبَ بالتزام المنظمة بمواصلة إعداد الأدوات والدورات التدريبية والتوجيهات لدعم المديرين والعاملين والشركاء في التنفيذ من أجل الامتثال لأعلى معايير السلوك المهني؛

(د) وحثّ المنظمة على مواصلة جهودها في سبيل تعزيز الوعي بمعايير السلوك في مكان العمل وآليات تقديم التعقيبات، وتوسيع نطاق هذه الجهود، وضمان الوصول إلى آليات الإبلاغ الآمنة والسرية، وتعزيز أطر المساءلة؛

(هـ) وطلب من الإدارة وضع مقصد لمؤشر أداء رئيسي يتمثل في تنفيذ 100 في المائة من خطط العمل المتعلقة بالوقاية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين على نطاق المنظمة ككل بحلول عام 2027.